

ÍNDICE

Testigo de sombras

Arte poética	10
Poética	12
Poema invadido por romanos	14
Del jefe de bomberos al señor Montag	18
Con el perdón de Kafka (I-V)	20
El tren de medianoche	24
Del partido de Nadie	28
Postal amarga de un domingo en el parque	30
Temporada de caza de ángeles	32
En el café del mundo	36
Testamento de Lope de Aguirre	40
Las enfermedades del alma	42
¿Qué vio la bruja de Goya en su vuelo?	50
Los perros de Nadie	56
La estatua de bronce	58
Entre ruinas y estatuas	62
Conjuros para hacer una estatua	66
Temporada de estatuas	70
Preguntas ante un busto del reverendo Charles Lutwidge Dogdson, alias Lewis Carroll	72
Una estatua amenazante	76
Alexanderplatz y otras vetustas melancolías	78
Paisaje con mendigos	82

INHALT

Schattenzeuge

Ars poetica	11
Poetik	13
Von Römern überfallenes Gedicht	15
Vom Feuerwehrmeister an Herrn Montag	19
Mit Kafkas Vergebung (I-V)	21
Der Mitternachtszug	25
Von der Partei von Niemand	29
Bittere Postkarte eines Sonntags im Park	31
Engeljagdsaison	33
Im Café der Welt	37
Testament von Lope de Aguirre	41
Die Krankheiten der Seele	43
Was sah Goyas Hexe bei ihrem Flug?	51
Die Hunde von Niemand	57
Die Bronzestatue	59
Zwischen Ruinen und Statuen	63
Beschwörungen zum Errichten einer Statue	67
Statuen-Saison	71
Fragen vor einer Büste des Reverend Charles Lutwidge Dogdson alias Lewis Carroll	73
Eine drohende Statue	77
Alexanderplatz und andere altertümliche Melancholien	79
Landschaft mit Bettlern	83

Testamento de Sherezada	86
El silencio de Sherezada	88
Confesión del antihéroe	92
Testamento del pintor chino	94
El astillero de la nave de los locos	96
El hombre del proyector	98
La marquesina apagada	102
Parábola con dos bribones y un banjo	104
Parábola de babel y del jazz	108
El amor es ciego	110
Testigo de sombras	112
Poema sin rima, pero con metro	114
Al pobre diablo	118
Parábola de las manos	126
Canción del que fabrica los espejos	128
Antioración	130
Arenga de uno que no fue a la guerra	132
Paisaje de los héroes abolidos	134
La calle del error	138
Carta a un viejo poeta	142
Preparativos para el viaje	146
Carta al señor de Transilvania	148
Al ballenero	152
La órden de la ganzúa	160
Postal del amargado	162
Poema del tiempo	166

Testament der Scheherazade	87
Das Schweigen der Scheherazade	89
Bekenntnis des Antihelden	93
Testament des chinesischen Malers	95
Die Werft des Narrenschiffs	97
Der Mann mit dem Projektor	99
Die erloschene Markise	103
Parabel mit zwei Gaunern und einem Banjo	105
Parabel von Babel und Jazz	109
Die Liebe ist blind	111
Schattenzeuge	113
Gedicht ohne Reim, aber mit Untergrund	115
An den armen Teufel	119
Gleichnis der Hände	127
Lied des Spiegelmachers	129
Antigebiet	131
Ansprache von einem, der nicht in den Krieg zog	133
Landschaft der abgeschafften Helden	135
Die Straße des Irrtums	139
Brief an einen alten Dichter	143
Vorbereitungen für die Reise	147
Brief an den Herrn von Transsylvanien	149
An den Walfänger	153
Die Anordnung des Dietrichs	161
Postkarte des Verbitterten	163
Gedicht der Zeit	167
 Nachwort. <i>Tobias Burghardt</i>	 169